



Tastiera di comando e d'informazione SH630AX

DAITEM

MANUALE D'INSTALLAZIONE

Sommario

1. Presentazione	2
1.1 Segnalazioni della spia	2
1.2 Segnalazione dei ritorni d'informazione	3
2. Preparazione	3
2.1 Utensili necessari	3
2.2 Alimentazione	4
3. Cambio di modo di funzionamento	5
4. Apprendimento	5
5. Programmazione	6
5.1 Gestione dei toni acustici	6
5.2 Numero delle cifre dei codici d'accesso	6
5.3 Modifica del codice principale	6
5.4 Modifica del codice installatore	6
5.5 Gestione dei codici di servizio	7
5.6 Personalizzazione di un pulsante di comando	8
5.7 Personalizzazione di un pulsante di comando per accensione o spegnimento dei gruppi da 1 a 8	8
5.8 Gestione della retroilluminazione	9
5.9 Cancellazione dei parametri	9
6. Installazione	10
6.1 Scelta del luogo d'installazione	10
6.2 Test della portata radio	10
6.3 Fissaggio	10
7. Passaggio in modo uso	11
8. Manutenzione	11
8.1 Segnalazione delle anomalie	11
8.2 Sostituzione della pila	11
9. Riassunto dei parametri	13
10. Caratteristiche tecniche	14

1. Presentazione

ATTENZIONE

- Alcune funzioni sono disponibili solo con centrali con versione software 2.0.0 o superiori (digitate **# 5 0 3 # #** sulla tastiera della centrale per verificarne la versione).
- Le differenze di funzionamento rispetto ai modelli precedenti sono descritte nel libretto di compatibilità disponibile sul sito www.daitem.it.

La tastiera di comando e di informazione vocale permette di comandare il sistema d'allarme dall'interno o dall'esterno dei locali protetti.

I comandi della tastiera sono accessibili:

- dopo digitazione del codice principale,
- dopo digitazione di uno degli 8 codici di servizio.

Ogni comando viene confermato acusticamente e visivamente (per mezzo di una spia) dalla tastiera, che segnala lo stato del sistema, delle anomalie o gli ingressi aperti.

La tastiera è autoprotetta contro:

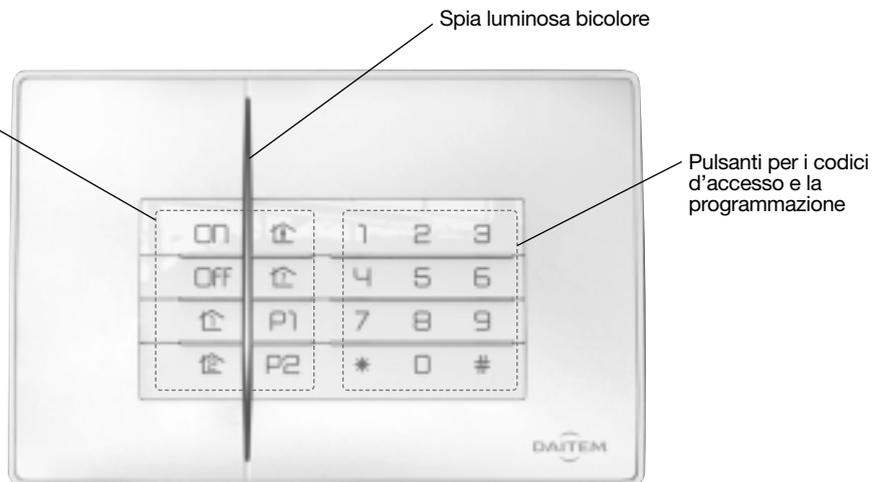
- l'apertura,
- il distacco da parete,
- la ricerca del codice d'accesso.

I pulsanti e la tastiera sono retroilluminati per 10 s, soltanto se il livello di luminosità è basso e dopo che uno dei pulsanti è stato premuto.

La retroilluminazione viene riavviata per altri 10 s dopo l'ultima pressione di un pulsante.

8 pulsanti di comando personalizzabili

	Acceso
	Spento
	Parziale 1
	Parziale 2
	Acceso presenza
	Interrogazione stato sistema
	Non assegnato
	Non assegnato



1.1 Segnalazioni della spia

Spia	Stato della spia	Significato
Rosso	fissa	pressione corretta di un pulsante
	1 lampeggiamento ogni 5 s	la tastiera è in modo prova
	2 lampeggiamenti ogni 10 s	la tastiera è in modo installazione
	3 lampeggiamenti rapidi	errore di procedura o di programmazione, codice d'accesso non valido
Verde	fissa per 2 s	programmazione corretta
	fissa per 10 s	codice d'accesso valido (il periodo di 10 s viene riavviato dopo ogni comando)

1.2 Segnalazione dei ritorni d'informazione

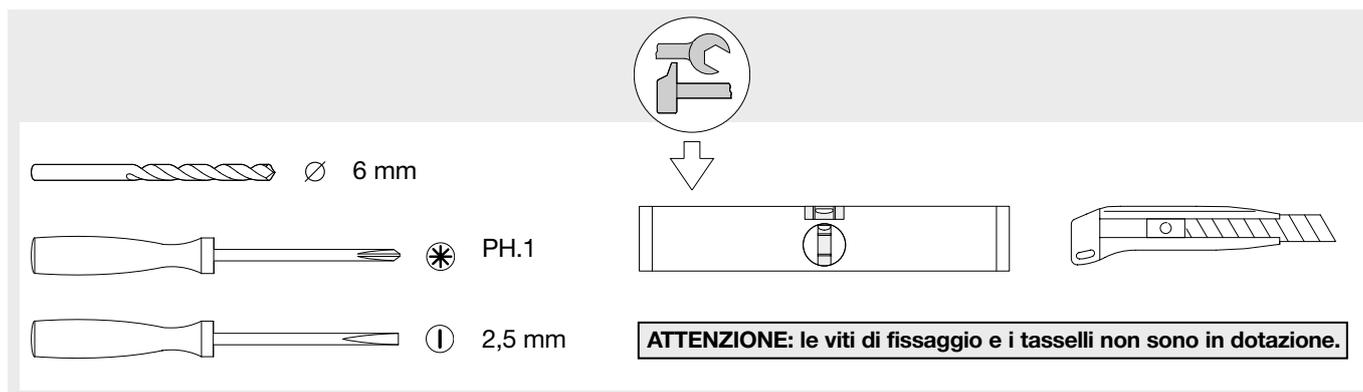
ATTENZIONE: solo i comandi trasmessi dalla tastiera provocano le seguenti reazioni sonore e visive. I comandi trasmessi da un altro organo di comando non generano alcuna reazione da parte della tastiera.

Trasmissione di un comando verso:	Stato e colore della spia	Cicalino	Significato
Una centrale d'allarme	si accende in VERDE fisso per 1,5 s	bip lungo	SPENTO totale o gruppo
	lampeggia 3 volte in VERDE	3 bip corti	SPENTO totale o gruppo con memoria d'allarme
	si accende in ROSSO fisso per 1,5 s	bip lungo	ACCESO totale, parziale o gruppo
	si accende in ROSSO fisso per 1,5 s	3 bip corti	ACCESO totale, parziale o gruppo con un'anomalia o un ingresso aperto
	lampeggia 3 volte in ROSSO	3 bip corti	ACCESO bloccato (1)
Un ricevitore di comando, una presa telecomandata	si accende in VERDE fisso per 1,5 s	/	Invio di un comando domotico (luce, relè...)

(1) Funzionamento bloccato significa che il sistema d'allarme non ha potuto accendersi a causa di un'anomalia. Sarà necessario far riferimento alla centrale per maggiori informazioni.

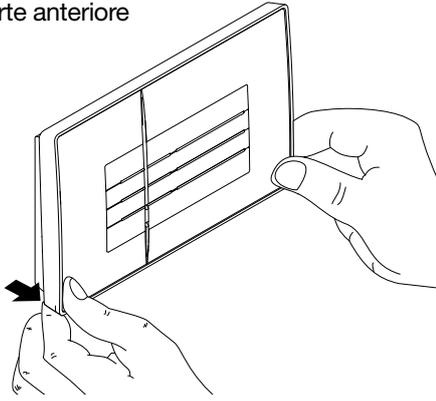
2. Preparazione

2.1 Utensili necessari

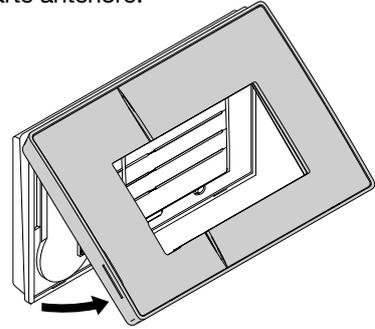


2.2 Alimentazione

1. Sganciate la parte anteriore dal basso.



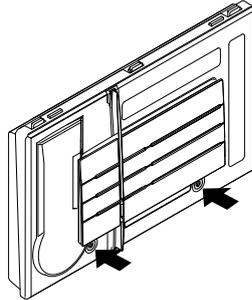
2. Rimuovete la parte anteriore.



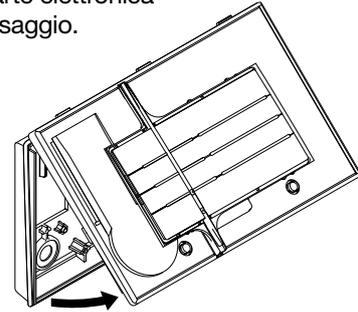
3. Svitare le 2 viti.



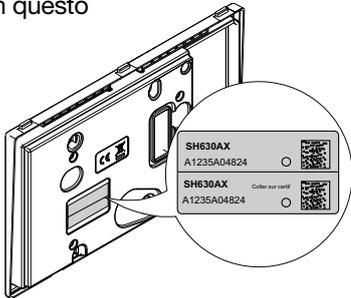
Philips PH.1



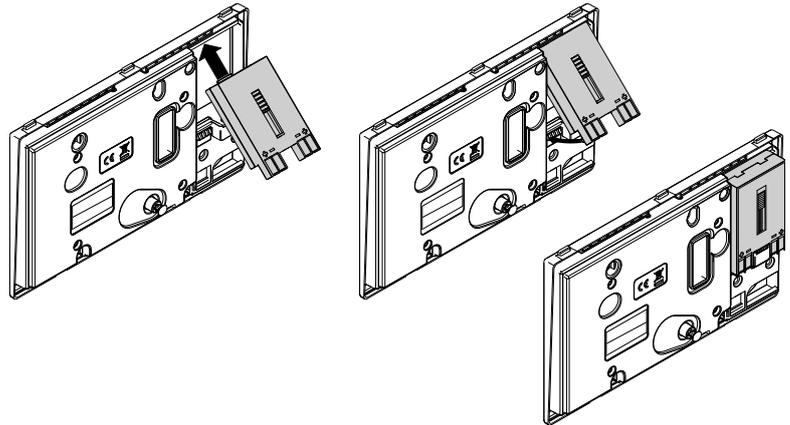
4. Scollegate la parte elettronica dalla base di fissaggio.



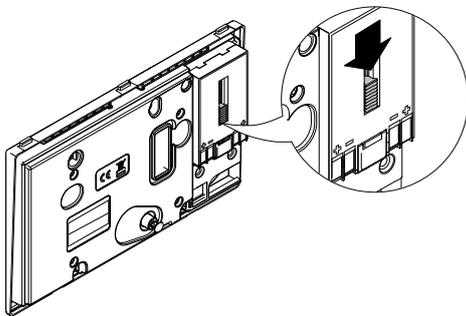
5. Staccate la parte pretagliata dell'etichetta e incollatela sul certificato di garanzia che si trova nel manuale d'uso fornito con la centrale. Se state integrando un sistema esistente, utilizzate il certificato di garanzia fornito con questo prodotto.



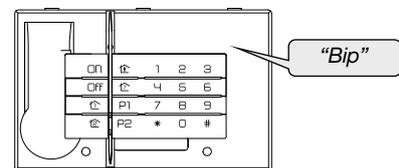
6. Collegate la pila al litio sul suo supporto.



7. Spingete il perno della pila al litio verso il basso.



La tastiera emette un bip lungo, la spia si illumina in rosso per 2 s.

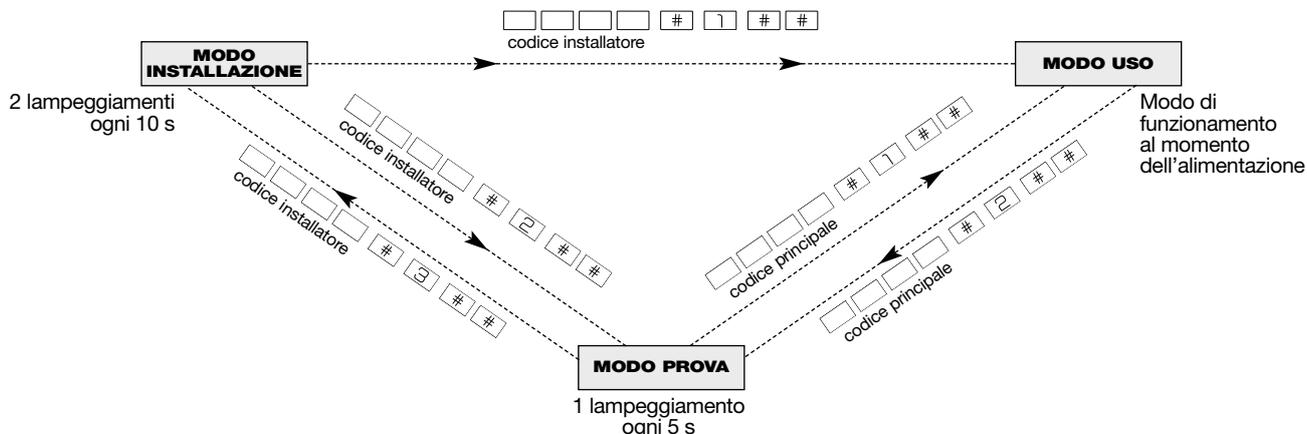


3. Cambio di modo di funzionamento

ATTENZIONE

- All'alimentazione, la tastiera è in modo uso.
- Per effettuare apprendimento e programmazione, la tastiera deve essere obbligatoriamente in modo installazione.

Il passaggio di modo si esegue utilizzando il codice principale di fabbrica "0000", poi il codice installatore di fabbrica "1111" secondo il seguente principio:



ATTENZIONE

- Per ragioni di sicurezza, la tastiera passa automaticamente in modo uso se non viene utilizzata per più di 4 ore.
- L'inserimento di un codice errato per 5 volte in meno di 5 minuti provocherà il blocco della tastiera per 5 minuti.
- Se la tastiera:
 - è utilizzata senza centrale (per esempio, comando di un ricevitore esterno),
 - non è o non è più appresa ad una centrale,
 il cambio di modo di funzionamento non è possibile se il perno d'autoprotezione sul retro della tastiera è premuto

4. Apprendimento

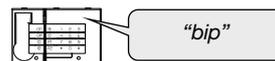
ATTENZIONE: durante l'apprendimento è inutile posizionare il prodotto vicino alla centrale. Al contrario, è raccomandabile allontanarlo un po' (posizionate il prodotto ad almeno 2 metri dalla centrale).

L'apprendimento permette alla centrale di effettuare il riconoscimento della tastiera.

1. Assicuratevi che la centrale sia in modo installazione (v. manuale d'installazione della centrale) e che il suo coperchio sia stato tolto.

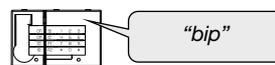
2. Portate la tastiera in modo installazione digitando:

□ □ □ □ # 2 # #
codice principale
(di fabbrica: 0000)

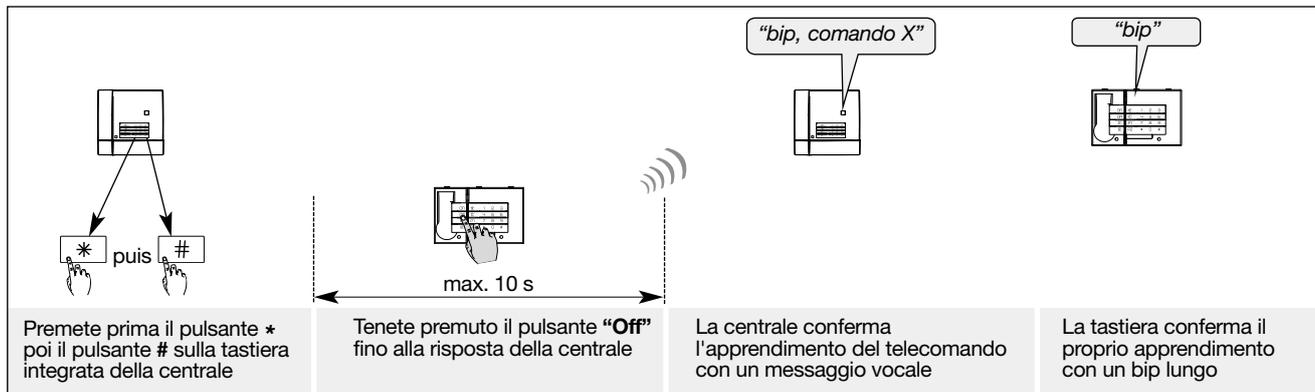


poi

□ □ □ □ # 3 # #
codice installatore
(di fabbrica: 1111)



3. Effettuate la procedura di apprendimento seguente:



ATTENZIONE: la centrale segnala un errore di programmazione con 3 bip corti; in questo caso, ripetete la procedura di apprendimento dall'inizio.

5. Programmazione

ATTENZIONE:

- Prima di iniziare la programmazione, la tastiera deve trovarsi in modo installazione (v. capitolo 3. Cambio di modo di funzionamento).
- Una programmazione corretta è segnalata da un bip lungo e dall'accensione della spia in verde per 2 s. In caso di errore, la spia rossa lampeggia per 3 volte e la tastiera emette 3 bip corti.

5.1 Gestione dei toni acustici

È possibile disattivare i toni acustici (bip) emessi dalla tastiera. Digitate:

* 1 2 * * *

0: bip inattivi
1: bip attivi

ATTENZIONE: i 3 bip d'errore sono comunque presenti anche in caso di disattivazione di questa funzione.

5.2 Numero delle cifre dei codici d'accesso

ATTENZIONE: la modifica del numero delle cifre dei codici è possibile solo se tutti i codici di accesso hanno ancora i valori di fabbrica. Con la tastiera in modo installazione, digitate: * 1 9 6 * * *

Prima di modificare i codici d'accesso della tastiera, è indispensabile determinare di quante cifre devono essere composti i codici stessi (di fabbrica, i codici sono di 4 cifre).

Una volta scelto il numero di cifre, tutti i seguenti codici avranno lo stesso numero di cifre:

- codice principale,
- codice installatore,
- gli 8 codici di servizio.

Per modificare il numero di cifre, digitate:

* 6 9 * * *

numero di cifre (da 4 a 6)

Esempio: per portare i codici d'accesso a 6 cifre, digitate:

* 6 9 * 6 * *

5.3 Modifica del codice principale

ATTENZIONE

- Codici d'accesso non programmabili: 0000, 1111, 2222, 3333.
- La modifica del codice principale può essere effettuata in tutti e 3 i modi di funzionamento: modo installazione, prova o uso.

Il codice principale è destinato all'utente principale del sistema e consente:

- l'utilizzo completo della tastiera (tutti i comandi),
- l'accesso ai modi PROVA e USO,
- il controllo (autorizzazione o interdizione) dei codici di servizio.

Per ragioni di sicurezza, è necessario modificare il codice principale. Digitate:

* 5 0 * * * *

vecchio codice

nuovo codice

nuovo codice

Esempio: per sostituire il codice principale di fabbrica "0000" con il nuovo codice "1234", digitate:

0 0 0 0 * 5 0 * 1 2 3 4 * 1 2 3 4 * *

5.4 Modifica del codice installatore

Il codice installatore è destinato all'installatore.

Esso permette di accedere alle operazioni di installazione, programmazione e manutenzione della tastiera tramite il modo INSTALLAZIONE.

Per ragioni di sicurezza, è necessario modificare il codice installatore. Digitate:

* 5 1 * * * *

vecchio codice

nuovo codice

nuovo codice

Esempio: per sostituire il codice installatore di fabbrica "1111" con il nuovo codice "6789", digitate:

1 1 1 1 * 5 1 * 6 7 8 9 * 6 7 8 9 * *

5.8 Gestione della retroilluminazione

I pulsanti e la tastiera sono retroilluminati per 10 s, soltanto se il livello di luminosità è basso e dopo che uno dei pulsanti è stato premuto.

La retroilluminazione viene riavviata per altri 10 s dopo l'ultima pressione di un pulsante.

Per attivare o disattivare la retroilluminazione, digitate:

* 5 9 * * *



0 : inattiva

1 : attiva (di fabbrica)

5.9 Cancellazione dei parametri

ATTENZIONE: la cancellazione dei parametri è possibile solo se la tastiera è in modo installazione.

Per cancellare un parametro digitate:

* * 0 * *



numero del parametro

Per cancellare tutti i codici d'accesso, digitate:

* 1 9 6 * * *

Per tornare alle impostazioni di fabbrica della tastiera, digitate:

* 1 9 8 * * *

6. Installazione

6.1 Scelta del luogo d'installazione

La tastiera può essere installata:

- all'interno,
- all'esterno dei locali, ma al riparo dalle intemperie,
- rispettando una distanza di almeno 2 metri da altre apparecchiature del sistema, tranne che da rivelatori.

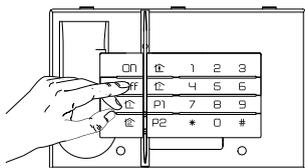
La tastiera non deve essere installata: direttamente su una parete metallica o nelle vicinanze di fonti di disturbo elettromagnetico (contatori elettrici...).

6.2 Test della portata radio

Prima di fissare la tastiera, posizionatevi nel luogo prescelto per l'installazione ed effettuate un test di portata radio.

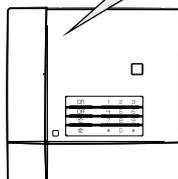
Se il test ha esito positivo, fissate la tastiera, altrimenti spostatela.

1. Premete il pulsante "Off".



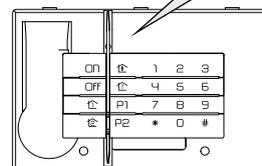
2. La centrale comunica vocalmente:

"bip, spento comando X"



3. La tastiera conferma con un bip lungo.

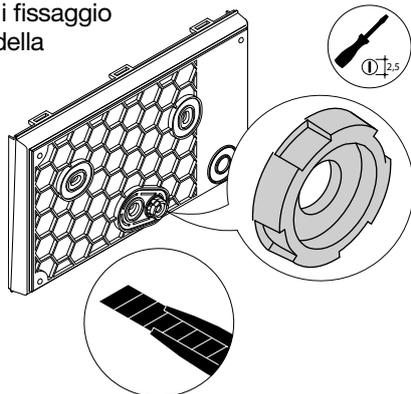
"biiiiip"



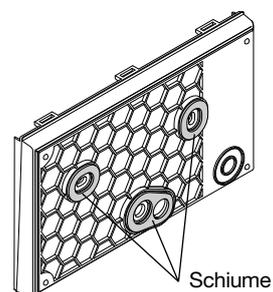
6.3 Fissaggio

1. Togliete la rondella di fissaggio presente sulla retro della tastiera.

ATTENZIONE: dopo aver estratto la rondella, rimuovete i residui eventualmente rimasti sulla tastiera e sulla rondella.

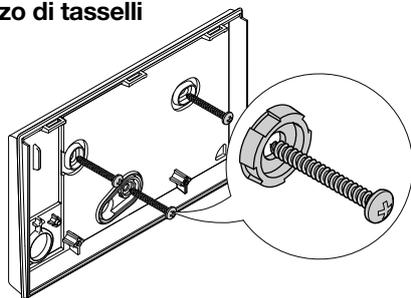


2. **ATTENZIONE:** se la tastiera è installata all'esterno, posizionate le schiume in dotazione sulle asole di fissaggio.

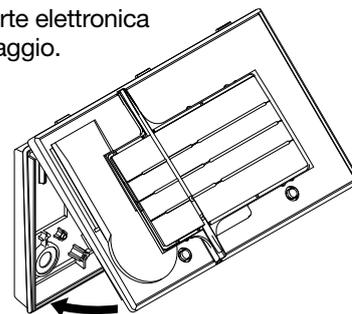


3. Posizionate la base sulla parete per determinare i 3 punti di fissaggio. Inserite la rondella tolta al punto 1 e fissatela per mezzo di tasselli e viti adatte.

ATTENZIONE: utilizzate viti di \varnothing 4 mm max. e una testa di \varnothing 8 mm max.



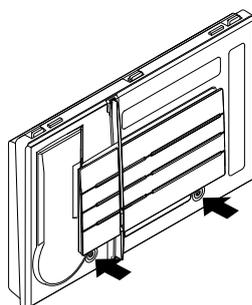
4. Posizionate la parte elettronica sulla base di fissaggio.



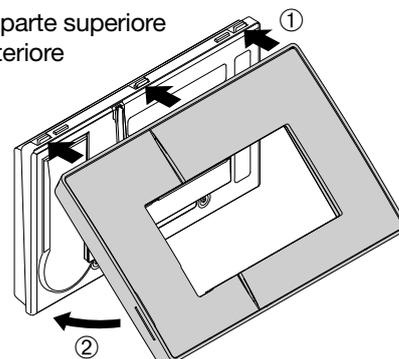
5. Avvitare le 2 viti.



Philips PH.1



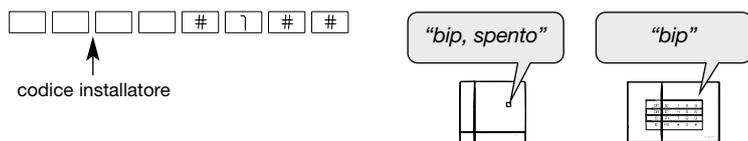
6. ① Agganciate la parte superiore della parte anteriore sui 3 perni.
② Agganciate la parte anteriore.



7. Passaggio al modo uso

Dopo aver eseguito il test di portata radio:

1. Portate la tastiera in modo uso, digitando:



ATTENZIONE: quando la tastiera viene portata in modo uso, anche la centrale passa automaticamente in modo uso. Di conseguenza, il passaggio al modo uso della tastiera deve essere eseguito solo dopo aver terminato tutte le programmazioni dei vari prodotti del sistema (tastiere, rivelatori,...).

2. Rimettete il coperchio della centrale.

8. Manutenzione

8.1 Segnalazione delle anomalie

La centrale supervisiona e identifica la tastiera. Ne sorveglia:

- l'alimentazione,
- il collegamento radio,
- il contatto di autoprotezione.

ATTENZIONE: l'anomalia tensione della tastiera è segnalata anche dalla mancata accensione della spia rossa e della retroilluminazione quando si preme un pulsante.

Se viene memorizzata un'anomalia, la centrale la segnala vocalmente dopo aver ricevuto un comando (v. § Segnalazione anomalie nel manuale d'installazione della centrale).

La tastiera emette inoltre una segnalazione acustica e visiva delle anomalie a seguito di un comando trasmesso dalla tastiera stessa.

- Esempio, l'alimentazione della tastiera è difettosa, a seguito di un comando Stato sistema trasmesso dalla tastiera:

"bip, stato sistema, acceso parziale 2, bip, il 12/03/2012 alle ore 12, anomalia tensione comando 1"

Stato e colore della spia	Cicalino
si accende in ROSSO fisso per 1,5 s	3 bip corti



8.2 Sostituzione della pila

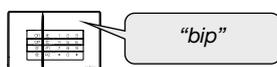
ATTENZIONE: in caso di anomalia della pila di alimentazione, la spia rossa e la retroilluminazione non si accendono più quando viene premuto un pulsante.

Per sostituire la pila:

1. Portate il sistema in modo installazione, digitando sulla tastiera:

□ □ □ □ # 2 # #

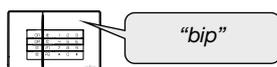
codice principale



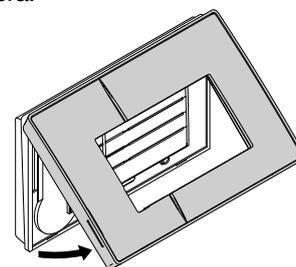
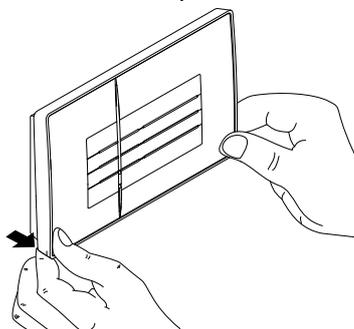
poi

□ □ □ □ # 3 # #

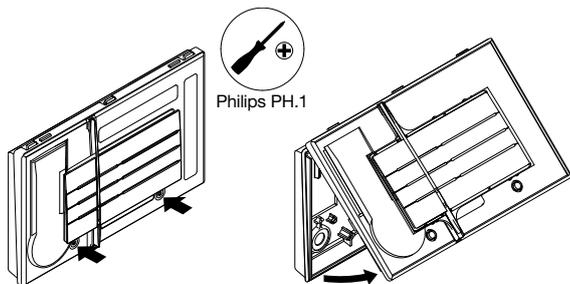
codice installatore



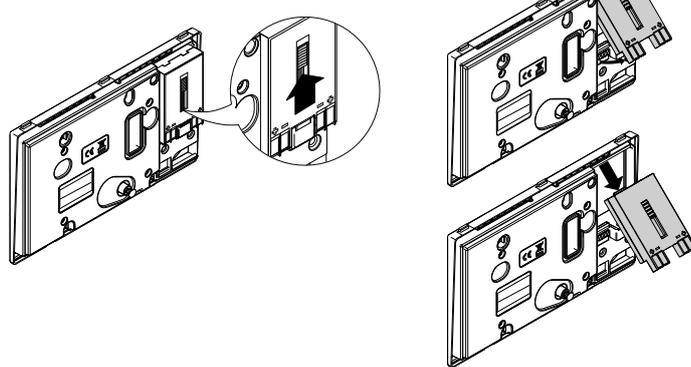
2. Rimuovete la parte anteriore della tastiera.



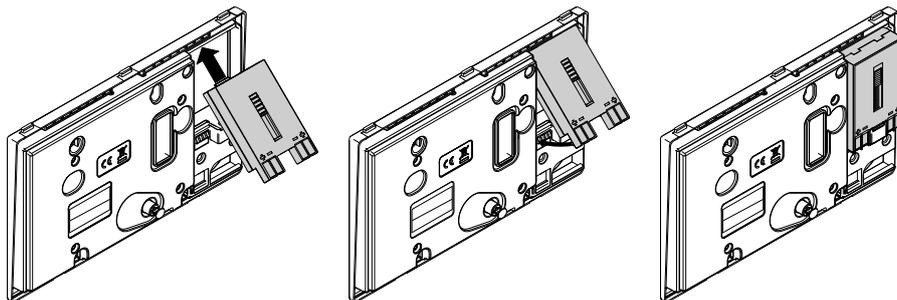
3. Svitare le 2 viti e rimuovere la parte elettronica dalla base di fissaggio.



4. Spingere il perno della pila al litio verso l'alto, poi estrarla.



5. Inserire una pila al litio nuova.



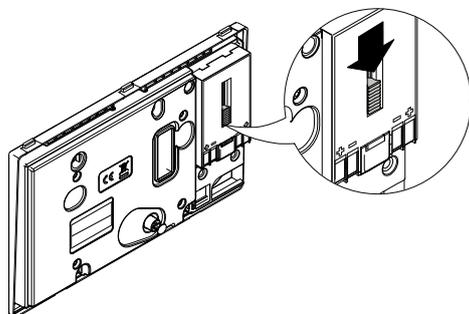
ATTENZIONE: prima di collegare la nuova pila al litio, premete un pulsante della tastiera per cancellare la segnalazione di anomalia tensione. L'anomalia tensione tastiera si cancella automaticamente sulla centrale 10 min. dopo la sostituzione della pila.

IMPORTANTE

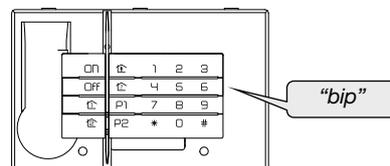
- La pila al litio in dotazione, una volta scarica, deve tassativamente essere sostituita con una pila al litio con le stesse caratteristiche e dello stesso modello, ovvero RXU02X (a catalogo Daitem), 2 x (3 V - 2,4 Ah); questo per garantire il corretto funzionamento del prodotto e la sicurezza di cose e persone. L'uso di alimentazioni diverse fa decadere la garanzia e Daitem non risponderà di eventuali problematiche derivanti da esso.
- Smaltite la pila al litio scarica nei luoghi preposti al riciclaggio.



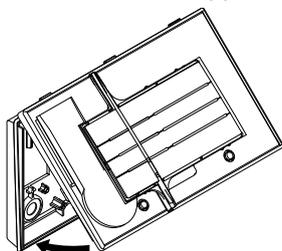
6. Spingere il perno della pila al litio verso il basso.



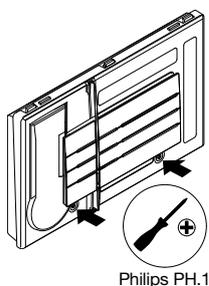
La tastiera emette un bip lungo, la spia si illumina in rosso per 2 s.



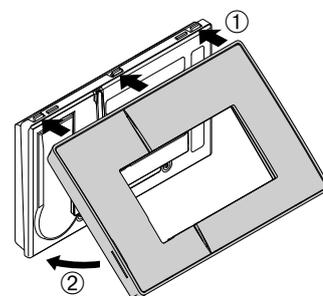
7. Posizionare la parte elettronica sulla base di fissaggio.



8. Avvitare le 2 viti.



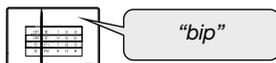
9. Rimontare la parte anteriore.



10. Portate il sistema in modo uso, digitando sulla tastiera:

1 #

codice principale



ATTENZIONE: i parametri programmati sulla tastiera vengono mantenuti quando viene sostituita la pila al litio.

9. Riassunto dei parametri

Identificazione del parametro	Sequenza di programmazione	Parametri di fabbrica	Valori possibili	Pagina
Numero delle cifre dei codici d'accesso	* 69 * ? **	4 cifre	codice a 4, 5 o 6 cifre	6
Programmazione del codice principale	PPPP * 50 * ? ? ? ? * ? ? ? ? **	0 0 0 0	codice a 4, 5 o 6 cifre	6
Programmazione del codice installatore	IIII * 51 * ? ? ? ? * ? ? ? ? **	1 1 1 1	codice a 4, 5 o 6 cifre	6
Personalizzazione di un pulsante di comando	* 58 * T * n. * accesso **	accesso sotto codice dei comandi	T: pulsante da personalizzare: n.: n. di comando accesso: 0 = accesso diretto 1 = accesso sotto codice	8
Programmazione dei codici di servizio	PPPP * 20 X * S S S S * S S S S **	nessuno	X: da 1 a 8	7
Accesso ristretto a determinati pulsanti di comando	PPPP * 20 X * S S S S * S S S S * T **		X: da 1 a 8 T: pulsanti di comando personalizzabili	7
Accesso ristretto a determinati gruppi	PPPP * 20 X * S S S S * S S S S * G **		X: da 1 a 8 G: gruppi da 1 a 8	7
Autorizzazione e interdizione di un codice di servizio	PPPP * 20 X * Y **	codice di servizio non programmato	X: da 1 a 8 Y: 0 = interdetto 1 = autorizzato	7
Gestione dei toni acustici	* 12 * X **	attivi	X = 0: bip inattivi 1: bip attivi	6
Attivazione della retroilluminazione	* 59 * X **	attiva	X = 0: inattiva 1: attiva	9
Cancellazione di tutti i codici d'accesso	* 196 ***			9
Cancellazione di un parametro	* n. del parametro * 0 **			9

10. Caratteristiche tecniche

Caratteristiche tecniche	Tastiera di comando e d'informazione SH630AX
Pulsanti di comando	8 pulsanti programmabili
Retroilluminazione	in funzione della luminosità, dopo la pressione di uno dei pulsanti
Codici d'accesso	<ul style="list-style-type: none"> • 1 codice installatore • 1 codice principale • 8 codici di servizio
Segnalazione	acustica e visiva dello stato del sistema, degli allarmi, degli ingressi e delle anomalie
Spia	spia bicolore di supporto all'uso e alla programmazione
Uso	interno / esterno in posizione riparata
Alimentazione	pila al litio 2 x (3 V - 2,4 Ah)
Autonomia	5 anni in uso normale
Tasso d'umidità medio	da 5% a 75% senza condensa a 25 °C, con possibilità di variazione tra 85% e 95% per 30 giorni l'anno
Collegamenti	radio TwinBand® 400/800 MHz
Uso	interno / esterno in posizione riparata
Temperatura di funzionamento	da -25 °C a +55 °C
Autoprotezione	<ul style="list-style-type: none"> • all'apertura • al distacco • alla ricerca del codice d'accesso
Indici di protezione meccanica	IP 53 / IK 07
Dimensioni (H x L x P)	115 x 176 x 24 mm
Peso	340 g (pila compresa)

Raccomandazioni

Le parti interne dell'apparecchiatura, al di fuori di quelle descritte nel presente manuale, non devono essere toccate; il mancato rispetto di questa disposizione invalida la garanzia e qualsiasi altra forma di responsabilità. Tali contatti possono infatti danneggiare le parti e/o i componenti elettronici. Questi prodotti sono stati concepiti in modo tale da non dover essere toccati durante la messa in funzione e durante le operazioni di manutenzione del prodotto.

	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ Fabbricante: Hager Security SAS Indirizzo: F-38926 Crolles Cedex - France		 13														
	Tipo di prodotto: Tastiera di comando Modello depositato: Daitem Dichiariamo sotto la nostra responsabilità che i prodotti cui questa dichiarazione si riferisce sono conformi ai requisiti essenziali delle seguenti Direttive Europee: • Direttiva R&TTE: 99/5/CE • Direttiva Bassa Tensione: 2006/95/CE • Direttiva ROHS : 2002/95/CE in ottemperanza alle seguenti Normative Europee armonizzate:																
	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Codice dei prodotti</th> <th>SH630AX</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>EN 300 220-2 V2.3.1</td> <td>X</td> </tr> <tr> <td>EN 300 330-2 V1.3.1</td> <td></td> </tr> <tr> <td>EN 50130-4 (2001)</td> <td>X</td> </tr> <tr> <td>EN 55022 & 55024 (2002)</td> <td></td> </tr> <tr> <td>EN 60950 (2006)</td> <td>X</td> </tr> <tr> <td>EN 301 489-1 V1.8.1</td> <td>X</td> </tr> </tbody> </table>	Codice dei prodotti	SH630AX	EN 300 220-2 V2.3.1	X	EN 300 330-2 V1.3.1		EN 50130-4 (2001)	X	EN 55022 & 55024 (2002)		EN 60950 (2006)	X	EN 301 489-1 V1.8.1	X		
Codice dei prodotti	SH630AX																
EN 300 220-2 V2.3.1	X																
EN 300 330-2 V1.3.1																	
EN 50130-4 (2001)	X																
EN 55022 & 55024 (2002)																	
EN 60950 (2006)	X																
EN 301 489-1 V1.8.1	X																
Questi prodotti possono essere utilizzati in tutta l'UE, i paesi di EEA, Svizzera. Crolles, 02.01.2013 Firmato: Patrick Bernard Direttore Ricerca e Sviluppo																	

Il presente manuale può essere soggetto a modifiche senza preavviso.

Per qualsiasi problema al momento dell'installazione dell'impianto o prima di restituire qualunque materiale, mettetevi in contatto con il servizio tecnico:

Tel. 051/6714560

Un team di tecnici qualificati vi indicherà la procedura da seguire più adatta al vostro caso.

www.daitem.it

